

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 102 (1976)  
**Heft:** 1: Im neuen Jahr mehr Lebensqualität!

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

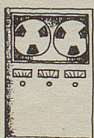
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Auch in Geldsachen  
zählt bei mir die Leistung.  
Darum ist die Kantonalbank  
auch meine Geschäftsbank.**



Als Unternehmer brauche ich eine zuverlässige, flexible Bank, die mir Kredite gibt, die richtigen Konten empfiehlt, Zahlungen im In- und Ausland rasch abwickelt und auch meine Personalvorsorge betreut.

**IHRE KANTONALBANK**

# Mehr wissen, mehr können - mit Zuversicht in die Zukunft

Gute Leute sind in allen Berufen gesucht und werden es bleiben. Gute Leute – AKAD-Absolventen, die mit ihrer praktischen Berufserfahrung höhere Qualifikationsausweise verbinden. Sie beweisen damit Bewährung in der Praxis und ein solides theoretisches Fundament, dazu Eigeninitiative und Durchhaltevermögen. Damit sind sie einen deutlichen Schritt voraus. Z.B. angelernte Büromitarbeiter, die einen eidg. Fähigkeitsausweis oder ein Handelsdiplom VSH erwerben. Oder Mitarbeiter im Rechnungswesen, die mit dem eidg. Buchhalterdiplom die höchste Qualifikationsstufe in ihrer Sparte ersteigen und gesuchte Spezialisten werden. Sie brauchen sich um ihre berufliche Zukunft keine Sorgen zu machen. Ebenso die Sekretärin oder der kaufmännische Mitarbeiter, die nebenberuflich die eidg. Wirtschafts-

matura erlangen: sie ergänzen ihre Berufspraxis auf so ideale Weise durch eine umfassende Allgemeinbildung, dass sie für gehobene Positionen eine ausserordentliche Eignung nachweisen.

Das gilt für alle Berufstätigen, die sich bei der AKAD auf die eidg. Matura vorbereiten. Es sind gegenwärtig schon rund 2000 AKAD-Absolventen, die sich mit der Matura entweder im angestammten Beruf eine entscheidend höhere Qualifikation verschafften oder die heute in einem akademischen Beruf tätig sind oder an Universitäten bzw. Hochschulen studieren. Sie haben den meisten übrigen Hochschulabsolventen etwas Wichtiges voraus: die Vertrautheit mit der Berufspraxis.

Übrigens bringt Ihnen die nebenberufliche Weiterbildung auch dann reichen Gewinn, wenn Sie sie auf ein einzelnes

Fach beschränken, z.B. eine Fremdsprache. Da stehen Ihnen bei AKAD viele Möglichkeiten offen: Sie lernen die Sprache so weit, bis Ihre Kenntnisse für einen Ferientaufenthalt ausreichen, oder Sie perfektionieren sie bis zur Hochschulstufe. Oder Sie erwerben ein international anerkanntes Sprachdiplom. Ganz nach Belieben.

Sie können unter einer Fülle von weiteren Fächern wählen: Mathematik, Naturwissenschaften, Geisteswissenschaften, Wirtschaftsfächer – zur seriösen beruflichen Weiterbildung, als sinnvolle Freizeitgestaltung, um sich geistig rege zu halten, zur Auffrischung und Systematisierung vorhandener Kenntnisse oder als Nachhilfeunterricht. Die Kurse setzen von Grund auf ein, es ist jedoch auch möglich, auf einer höheren Stufe zu beginnen.

*Die AKAD arbeitet seit jeher nach streng seriösen Grundsätzen. Auskunft über die Seriosität der Institute gibt Ihnen der «Test 38» der Schweiz. Stiftung für Konsumentenschutz in Bern.*

■ Sie gehen kein Risiko ein: jeder Ausbildungsgang ist gleich zu Beginn oder halbjährlich ohne Vorbehalt kündbar.

■ Wir setzen keine Vertreter (auch «Studienberater», «Schulberater» usw. genannt) ein. Wenn Sie nach der Lektüre des Unterrichtsprogrammes noch eine persönliche Beratung wünschen, stehen Ihnen folgende Stellen gerne zur Verfügung; Sie werden sachlich beraten, niemand wird versuchen, Ihnen etwas aufzudrängen:

Zürich: Sekretariat Akademikergemeinschaft für Erwachsenenfortbildung AG, 8050 Zürich, Schaffhauserstrasse 430, Telefon 01/51 76 66 (bis 20 Uhr)

Bern: Sekretariat der Volkshochschule, Bollwerk 15, Telefon (031) 22 41 92

Basel: Sekretariat NSH, Barfüsserplatz 6, Telefon (061) 23 60 27

Luzern: Sekretariat Freis Handelsschule, Haldenstrasse 33/35, Telefon (041) 22 11 37

Die folgenden und weitere Bildungsziele sind durch die AKAD neben Ihrer Berufsarbeit und unabhängig von Ihrem Wohnort erreichbar; Studienbeginn jederzeit – z.B. jetzt!

**Eidg. Matura, Eidg. Wirtschaftsmatura, Hochschulauftahmepfungen (ETH, HGS, Universitäten)**

**Bürofachdiplom VSH, Eidg. Fähigkeitszeugnis für Büroangestellte, Handelsdiplom VSH, Eidg. Fähigkeitszeugnis für Kaufleute**

**Eidg. Buchhalterprüfung, Treuhandzertifikat**

**Vorgesetztenausbildung, Personalassistent, Chefsekretärin**

**Deutschdiplome ZHK, Englischdiplome Universität Cambridge, Französischdiplome Alliance Française**

**Aufnahmeprüfung HTL, Vorbereitung Schulen für Pflegeberufe und Soziale Arbeit**

**Weiterbildungskurse**

Deutsch, Fremdsprachen, Mathematik, Natur- und Geisteswissenschaften, Wirtschaftsfächer, Technische Fächer

**Verlangen Sie bitte unverbindlich das ausführliche Unterrichtsprogramm**



An die Akademikergemeinschaft für Erwachsenenfortbildung AG,  
8050 Zürich, Schaffhauserstrasse 430

Senden Sie mir bitte unverbindlich Ihr Unterrichtsprogramm.

Ich wünsche speziell Auskunft über (bitte ankreuzen ☑):

- Matura, Hochschulen/Handelsdiplome, Eidg. Fähigkeitszeugnis/Eidg. Buchhalterdiplom, Treuhandzertifikat/Sprachdiplome/Vorbereitung Technikum, SLS, Schulen für Pflegeberufe und für Soziale Arbeit/Weiterbildungskurse
- Technische Kurse (Durchführung Lehrinstitut Onken)
- Vorgesetztenausbildung, Personalassistent, Chefsekretärinnenzertifikat

Name:

Vorname:

Plz./Wohnort:

Strasse:

40

## Frankreich

### F-2843 Erquy (Nordküste)



Erquy, der Hauptstadt der Coquille St. Jacques, hat einen sehr belebten Fischerhafen mit einer zunehmend grossen Flotte. Es liegt 35 km nordöstlich von St-Brieuc, und 22 km von Lamballe entfernt. Zu diesen Städten (Bahnhöfe) besteht eine regelmässige Carverbindung. Der schöne Badeort Dinard und der grosse Hafen von St-Malo sind etwa 50 km entfernt. 12 km sind es bis Val André (Casino, Mingott). Erquy ist ein kleiner, familiärer Badeort mit zahlreichen Unterhaltungsmöglichkeiten: Segelschule, Tennis, Reiten... Es hat sehr schöne Strände, ganz besonders schön ist derjenige Caroual. Spaziergänge zum Kap von Erquy (der Weg führt über das Fischerdorfchen Tu-es-Roc), zum Walde von Guen, zum Strand von Laitzen. Ausflüge zum Kap Fréhel, zum Fort La Latte und zu den schönen Stränden der Bucht von St-Brieuc.

### F-2843/1 6 P. ☺ ☹ ☽

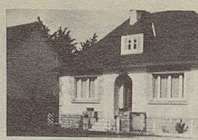
Dieses kleine hübsche Haus befindet sich am Rande des Dorfes, 400 m entfernt vom Meer und vom Strand des Zentrums. Der Hafen ist 700 m entfernt. Restaurant und Lebensmittelgeschäft 800 m. Das Haus steht in einer kleinen Sackgasse, in der Nähe einer kleinen Schmiede. Nebenan ist ein neues Gebäude im Entstehen. Garten auf der Rückseite. Gartenmöbel. Parkplatz in der Nähe des Hauses. Zusätzliche Heizung. Mitzubringen: alle Wäsche. Es besteht die Möglichkeit Leintücher zu mieten, das Paar zu 20.-, Nebenk. ER 30.-, Depot.



Haus mit 4 Zimmern im Erdgeschoss: Wohnzimmer mit Cheminée, 3 Zimmer mit je einem Doppelbett. Küche mit Gasherd und Kühlschrank. Badezimmer. Separates WC. Kleine Zimmer.

### F-2843/3 6 P. ☺ ☹ ☽

Erquy. Dieses kleine Haus, ein neuerer Bau, ist 50 m vom schönen Strand von Caroual entfernt. Lebensmittelgeschäft in der Nähe. Zentrum von Erquy, Restaurants, Unterhaltung in 1,5 km Entfernung. Geschlossener Hof um das Haus. Heizung: 1 elektrischer Heizkörper. Mitzubringen: alle Wäsche. Vermietung von Leintüchern zu 20.- das Paar. Nebenk., ER (ausser wenn die Wohnung in tadellosem Zustand übergeben wird, KB (am Ort anfragen), HE, Depot.



Haus mit 4 Zimmern. Einfach eingerichtet. Erdgeschoss: Wohnzimmer mit 2 Polstersesseln. Küche mit Gasherd und Kühlschrank. Dusche. Separates WC. 1. Stock (abgeschragt); 2 Doppelzimmer, wobei 1 mit Grand-Lit.

### F-2843/4a 6 P. ☺ ☹ ☽

La Bouillie. Dieses Haus, ein neuerer Bau, ist 1,5 km von einem kleinen Dorf und Lebensmittelgeschäften entfernt. Das Haus umfasst 2 unabhängige Wohnungen. Meer und Strände, Restaurants und jegliche Unterhaltung in Erquy (7 km). Das Haus steht auf einem Wiesengrundstück. Parkplatz. Zentralheizung. Mitzubringen: alle Wäsche, Vermietung von Leintüchern zu 20.- das Paar. Nebenk., ER (ausser wenn die Wohnung in tadellosem Zustand übergeben wird), KB (am Ort anfragen), HE, Depot.

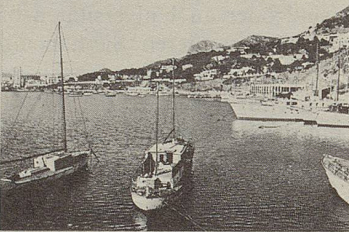


4-Zimmer-Wohnung mit einfacher Einrichtung. Erdgeschoss: Wohn-/Esszimmer mit Diwan und 2 Polstersesseln; 2 Doppelzimmer mit je 1 Grand-Lit. Küche mit Gasherd und Kühlschrank. Badezimmer. Separates WC. 1. Stock (abgeschragt); Zimmer mit Grandlit.

## Spanien

### E-9710 Javea Costa Blanca

Javea ist ein Städtchen von ungefähr 9000 Einwohnern, 98 km südlich von Valencia. Alicante ist in 100 km zu erreichen. Es liegt an einer herrlichen Bucht, die vom Cap San Antonio und dem von San Martin gebildet wird. Gute Flug- und Zugverbindungen bis Valencia oder Alicante. Von beiden Städten aus bestehen Busverbindungen nach Javea. Die ausgezeichnete Lage hat Javea auch im Winter sehr beliebt gemacht. In hiesigen und trockenen Perioden kann es aber vorkommen, dass in gewissen Regionen teilweise Wassermangel herrscht. Javea verfügt über einen gedeckten Markt, jeden Abend ist im Hafen Fischmarkt. Ausserhalb der Wohnzonen befinden sich Diskotheken. Es bietet ferner Club Nautico, Golfplatz, Tennis, Pétanque, Minigolf, Bootvermietung (Pedalos und Segelboote) und einen feinen Sandstrand. Unsere Häuser sind auf sieben Wohnzonen aufgeteilt: Toscal, die Urbanisation mit Zentrum: Schwimmbad, beleuchteten Tennisplätzen, Supermarkt und Restaurant mit Bar, Wäscherei, Kinderspielfeld, liegt ca. 3 km vom Meer. Ansubia 6 km von Javea auf einer Anhöhe. Panorama in einem schattenspendenden Pinienwald 7 km. Direkt über dem Meer liegen die Urbanisationen Balcon al Mar (11 km) mit Supermarkt, Restaurant mit Schwimmbad sowie Marina (9 km von Javea). Am Hang vom Montgoberg liegt die kleine Urbanisation Montgo (8 km), die kleine Siedlung Cabo San Martin 3 km vom Meer und Sandstrand. Ein eigener Wagen ist für alle sieben Siedlungen notwendig. Mitzubringen: alle Wäsche. Bettwäsche kann in unserem Büro gemietet werden. 150.-/Bettwechsel. Nebenk. für alle Häuser. ER Studio 500.-, 2 Zimmer 600.-, 3 Zimmer 700.-, 4 Zimmer 800.-, 5 Zimmer 900.-, 6 Zimmer 1000.-, EG 300.-/Woche. Heizung von Oktober bis April: bis 2 Zimmer 300.-/Woche, bis 4 Zimmer 400.-/Woche, bis 6 Zimmer 500.-/Woche. Depot.



### E-9710/1 4 P. ☺ ☹ ☽

In Toscal, umgeben von einem Garten und Pinienbäumen, liegt dieses Haus. Das Zentrum von Toscal ist 800 m entfernt. Bis zum Sandstrand sind es 2,5 km. Parkplatz. 3-Zimmer-Haus: Wohn-/Esszimmer mit Cheminée, Polstergruppe, Esstisch und Ausgang auf die gedeckte Terrasse. 2 Doppelzimmer. Küche mit Gasherd, Backofen und Kühlschrank. Bad mit Lavabo, WC und Bidet. Gartenmöbel.



### E-9710/2 4 P. ☺ ☹ ☽

Das Haus «Jolanda» in Toscal liegt in einer ruhigen Gegend, umgeben von Pinienbäumen. Das Zentrum von Toscal ist in 600 m zu erreichen. Der Sandstrand ist 2,4 km entfernt. Heizung, Parkplatz, Garage (extra).



3-Zimmer-Haus: Wohn-/Esszimmer mit Cheminée, Polstersessel, Esstisch und Ausgang auf die gedeckte Terrasse. 2 Doppelzimmer. Küche mit Gasherd, Backofen, Kühlschrank. Bad mit Lavabo, Bidet und WC. Gartenmöbel. Dusche im Patis.

**ein Hallenbad in der Nähe ist. Oder wie weit es zur Bergbahn oder zum Skilift ist. Oder ob eine geheizte Garage zur Verfügung steht. Oder ob Sie Ihren Hund mitnehmen können. Oder ob die Wohnung ebenerdig ist oder im ersten Stock.**

**Dieser Katalog, den jeder haben kann, ist das kompletteste, ausführlichste und zuverlässigste Angebot an Ferienwohnungen, das man sich vorstellen kann. Und zugleich das einzige, das nach den gleichen Gesichtspunkten ausgewählt, überprüft und beschrieben ist. Nicht genug: Jede der 7000 Ferienwohnungen ist auch mit allen Terminen**

**So gründlich beschreibt unser Ferienwohnungs-Katalog alle 7000 Ferienwohnungen in der Schweiz und in ganz Europa.**

**Wer sein bisschen Ferien kein bisschen dem Zufall überlassen will, sollte das hier vielleicht schnell lesen: Es gibt einen Ferienwohnungs-Katalog, in welchem 7000 Ferienwohnungen in der Schweiz, in Ungarn, in Spanien, in Tunesien, in ganz Europa abgebildet und beschrieben sind. So genau beschrieben, dass sogar erwähnt ist, ob zum Beispiel**

**in einem Computer gespeichert, damit jeder augenblicklich erfahren kann, ob die Wohnung, die ihm gefällt, auch dann frei ist, wann es ihm gefällt. Wenn Sie das alles ein bisschen interessiert, sollten Sie vielleicht schnell den Coupon ausfüllen.**

**Bitte senden Sie mir unverbindlich Ihren Katalog mit 7000 ausführlich beschriebenen Ferienwohnungen in der Schweiz und in ganz Europa. Swiss Chalets - Inter Home, Elsastrasse 16, 8040 Zürich, Telefon 01 39 38 88.**

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

N

swiss inter  
CHALETs HOME

Tausende von Ferienwohnungen.  
Lieber lange aussuchen können, statt lange suchen müssen.